



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PALERMO

DIPARTIMENTO CULTURE E SOCIETÀ

PROCEDURA COMPARATIVA PER SOLI TITOLI PER L'AFFIDAMENTO DI N. 1 INCARICO DI NATURA OCCASIONALE

VERBALE 2

In data 02/03/2026 alle ore 11.00 si riunisce presso il Dipartimento Culture e Società la Commissione, nominata con decreto del Direttore n. 35069 del 26/02/26, costituita dalla prof.ssa S. Marcenò in qualità di Presidente, dalla prof.ssa V. Cammarata, in qualità di componente e dalla dott.ssa G. Sajeve in qualità di segretaria, per la valutazione dei titoli dei candidati che hanno presentato domanda alla selezione per l'affidamento di n. 1 incarico di prestazione d'opera di natura occasionale per lo svolgimento di attività di Editing di contributi scientifici di filosofia politica in lingua inglese di circa 700.000 caratteri: revisione linguistica sulla base di linguaggio specialistico e revisione dei criteri (note, costruzione della bibliografia, citazioni, formattazione, etc) – PRJ-1410 PRIN2022YK45F9 Exploring Resilience: Vulnerability, Social Security, Political Inclusion. Promoting a Sustainable Transition based on Local Practices and Governance - CUP: B53D23010990006, Responsabile scientifico prof.ssa Serena Marcenò di cui al Bando n. 507 del 06/02/2026 così come rettificato dal Prot.n°22405 del 10/02/2026 Dipartimento Culture e Società, della durata di mesi 6.

Svolge la funzione di Segretario verbalizzante la dott.ssa Giulia Sajeve

La Commissione prende visione della documentazione trasmessa dal Responsabile del procedimento – riscontrando la presentazione della domanda di partecipazione di due candidati – e dichiarando che tra i commissari ed entrambi i candidati non sussistono situazioni di incompatibilità di cui agli articoli 51 e 52 del Codice di Procedura Civile.

Con riferimento all'art. 1 del bando di concorso la Commissione, preso atto che non vi sono candidati dipendenti dell'Università degli Studi di Palermo che hanno presentato istanza di partecipazione alla selezione, procede preliminarmente ad accertare il possesso da parte dei candidati dei requisiti previsti dall'art. 2 del predetto bando.

La Commissione procede quindi all'analisi delle domande di ammissione e dei relativi curriculum vitae:

Candidato A

Senay Boynudelik possiede i requisiti richiesti dall'Avviso, pertanto la Commissione, procede all'analisi della domanda, del relativo curriculum e della documentazione allegata:

Requisiti

Laurea Quadriennale in Lingua e Letteratura Turca – Marmara Universitesi - Istanbul, Turchia

Esperienza lavorativa:



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PALERMO

DIPARTIMENTO CULTURE E SOCIETÀ

- 2017 - Oggi Docente di Lingua Inglese - Istituto Valdese, Palermo
Main Activities and Responsibilities: Insegnamento di lingua e letteratura Inglese presso il Centro Diaconale 'La Noce'.
- 2010 - 2017 Docente Corso di Letteratura Turca - Università degli Studi di Palermo
Main Activities and Responsibilities: Insegnamento di elementi di lingua e letteratura turca presso il Dipartimento di Scienze Umanistiche.
- 2015 - 2017 Traduttrice Giurata - Tribunale di Palermo
Main Activities and Responsibilities: Traduzione giurata di testi Italiano-Inglese e Italiano-Turco.
- 2003-2004 Docente Di Lingua Inglese - Tribunale di Palermo
Insegnamento di lingua inglese per bambini di Scuola Elementare
- 2002-2003 Speaker In Lingua Turca - Sitcom Tv
Doppiaggio per la versione turca del canale televisivo satellitare italiano "Alice"
- 2002-2003 Docente Di Lingua Turca - Enka Schools
Docente di Lingua e Letteratura Turca per studenti di 6°, 8°, 10° e 11° classe (Liceo) International
- Baccalaureat Program e PYP in una scuola internazionale ad Istanbul (Turchia)
- 2000-2001 Docente Di Lingua Turca - Bilfen College
- Docente di Lingua e Letteratura Turca per studenti di 8°, 10° e 11° classe (Liceo), e docente di recitazione nel "Drama Club In English" del College
- 2002-2003 Docente Di Lingua Turca - Hampstead Heath College
Docente di Lingua e Letteratura Turca
- 1998-2000 Docente Di Lingua Turca - Natecla Association
Docente di Lingua e Letteratura Turca

Esperienza professionale specifica congruente con le attività richieste dall'avviso

- Traduzione e correzione bozze per vari articoli ed editoriali - Università Degli Studi di Palermo, Studi Globali, Storia, Politiche, Culture, 2022 - Oggi
- Traduzione e correzione bozze per vari articoli ed editoriali - University Press UNIPA - Palermo, 2020-2022

Candidato B

Alessia Figuccio possiede i requisiti richiesti dall'Avviso, pertanto la Commissione, procede all'analisi della domanda, del relativo curriculum e della documentazione allegata

Requisiti

Laurea Magistrale in Lingue Moderne e Traduzione per le Relazioni Internazionali - Università degli studi di Palermo

Esperienze lavorative

05/11/2025 – Attuale Istituto Europa

Docente di lingua straniera nella scuola secondaria

10/06/2025 – 30/09/2025 Appartamenti DueC



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PALERMO

DIPARTIMENTO CULTURE E SOCIETÀ

Addetta alla reception

01/11/2024 – 15/01/2025 Conca d'Oro s.r.l

Operatore di agenzia di viaggio/operatrice di agenzia di viaggio

01/03/2021 – 16/07/2021 Comune di Trapani

Assistente di ufficio

Esperienza professionale specifica congruente con le attività richieste dall'avviso

Nessuna

La Commissione, esaminata la documentazione prodotta dai candidati e verificata la coerenza delle esperienze professionali dichiarate rispetto alle attività oggetto dell'Avviso, nonché la relativa durata debitamente attestata, procede all'attribuzione dei punteggi secondo i criteri previamente determinati, formulando per ciascun candidato la valutazione analitica dei titoli e dell'esperienza maturata, come risultante dal prospetto riepilogativo allegato al presente verbale.

Candidato	Punteggio esperienze professionali	Punteggio Totale
Candidato A	30	4
Candidato B	0	4

Sulla base degli elementi di cui sopra, la Commissione, all'unanimità, decide di affidare l'incarico alla candidata Senay Boynudelik, nata a Tokat (Turchia) il 16/07/1973.

Alle ore 13.00 il Presidente dichiara conclusa la seduta.

Il presente verbale viene redatto, letto e sottoscritto.

Prof. _____

Prof. _____

Dott. _____